



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

COLEGIO DE LETRAS CLÁSICAS



Programa de estudio
 Didáctica de la Etimología y las Lenguas Clásicas II
 (Plan 1997)
 Semestre 2024-2
 Mtro. Raúl Alejandro Romo Estudillo

Clave 3083	Semestre 8°	Créditos 4	Área		Apoyo a la docencia y a la investigación				
			Campo de conocimiento		Didáctica				
Grupo 0021			Etapa						
Modalidad		Curso (x)	Taller ()	Lab ()	Sem ()	Tipo	T(x)	P ()	T/P ()
Carácter		Obligatorio (x) Optativo ()		Obligatorio E () Optativo E ()		Horas			
						Semana		Semestre	
						Teóricas	2	Teóricas	32
						Prácticas	0	Prácticas	0
						Total	2	Total	32

Seriación	
Ninguna ()	
Obligatoria ()	
Asignatura antecedente	
Asignatura subsecuente	
Indicativa (x)	
Asignatura antecedente	Didáctica de la Etimología y las Lenguas Clásicas I
Asignatura subsecuente	

Objetivo general:
 Los estudiantes analizarán los principios de la acción didáctica, por medio de la reflexión sobre los elementos que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje, para adquirir conocimientos, habilidades y actitudes que les permitan diseñar y poner en práctica propuestas de enseñanza de las materias de Etimologías Grecolatinas, Griego y Latín.

Objetivos específicos:
 Los estudiantes

- reflexionarán sobre los propósitos específicos y las condiciones particulares de enseñanza de las etimologías y las lenguas clásicas en el contexto del bachillerato universitario;
- identificarán los elementos constituyentes de los programas de Etimologías Grecolatinas, Griego y Latín;
- aplicarán los principios de diversas teorías de aprendizaje y de distintos métodos de enseñanza en propuestas didácticas de Etimologías Grecolatinas, Griego y Latín;
- integrarán los propósitos, aprendizajes, temáticas y formas de evaluación en propuestas didácticas de Etimologías Grecolatinas, Griego y Latín;
- pondrán en práctica los principios de la planeación didáctica y la intervención docente frente a un grupo.

	Unidades	Horas / Semestre	
		Teóricas	Prácticas
	1. ¿Para qué enseñar? Contextos y fines de la enseñanza	4	
	2. ¿Qué enseñar? Aprendizajes y contenidos	4	
	3. ¿Cómo enseñar? Parte 1: la teoría	10	
	4. ¿Cómo enseñar? Parte 2: la práctica	10	
	5. La puesta en práctica	4	
Total		32	
Contenido temático			
Unidad	Temas	Sesión	
1	1. ¿Para qué enseñar? Contextos y fines de la enseñanza 1.1. Introducción a la didáctica de la especialidad 1.1.1. Ejercicio de la docencia 1.1.2. Formación y actualización docente 1.1.3. Ética profesional	1	
	1.2. Condiciones de enseñanza y aprendizaje de las etimologías y las lenguas clásicas 1.3. Objetivos de la enseñanza y el aprendizaje de las etimologías y las lenguas clásicas	2	
2	2. ¿Qué enseñar? Propósitos, aprendizajes y contenidos 2.1. Elementos de investigación curricular 2.1.1. <i>Curriculum</i> , plan de estudios y programas de estudio	3	
	2.2. Los programas de estudio de la especialidad: Etimologías Grecolatinas, Latín y Griego	4	
3	3. ¿Cómo enseñar? Parte 1: la teoría 3.1. Aprendizaje de las etimologías y las lenguas clásicas 3.1.1. Adquisición de una segunda lengua	5	
	3.1.2. Adquisición de vocabulario	6	
	3.2. Enseñanza de las etimologías y las lenguas clásicas 3.2.1. Enfoques didácticos	7	
	3.2.2. Métodos de enseñanza	8	
	3.2.3. Recursos y materiales didácticos	9	
4	4. ¿Cómo enseñar? Parte 2: la práctica 4.1. Principios de la planeación didáctica 4.1.1. Propósitos 4.1.2. Aprendizajes y temáticas 4.1.3. Evaluación	10	
	4.2. Planeación de un curso 4.2.1. Plan indicativo vs. plan operativo 4.2.2. Estrategias vs. secuencias didácticas	11	
	4.3. Planeación de una clase 4.3.1. Momentos de una clase	12	

	4.3.2.Tareas, actividades, técnicas y ejercicios	13
	4.4. Ambientes virtuales y recursos tecnológicos para la enseñanza	14
5	5. Puesta en práctica 5.1. Práctica docente 5.2. Intervención frente a un grupo	15
	5.3. Análisis de resultados 5.4. Evaluación del desempeño docente	16

Actividades		Evaluación del aprendizaje	
Exposición	x	Exámenes parciales	
Trabajo en equipo	x	Examen final	
Lecturas	x	Trabajos y tareas	X
Trabajo de investigación	x	Presentación de tema	X
Prácticas (taller o laboratorio)		Participación en clase	X
Prácticas de campo		Asistencia	X
Aprendizaje por proyectos		Rúbricas	X
Aprendizaje basado en problemas	x	Portafolios	
Casos de enseñanza	x	Listas de cotejo	

Estrategias de enseñanza y aprendizaje
<ol style="list-style-type: none"> 1. Enseñanza directa de los contenidos por parte del profesor y presentaciones por parte de los estudiantes. 2. Enseñanza recíproca: discusiones entre el profesor y los estudiantes, y entre los propios estudiantes, sobre los temas revisados entre las sesiones. 3. Aprendizaje por resolución de problemas: el profesor plantea situaciones y los estudiantes reconocen y comprenden el problema, e identifican, aplican y evalúan una solución. 4. Autogestión del aprendizaje: los estudiantes consultan los recursos (lecturas, clips de video y recursos multimedia) propuestos por el profesor, investigan en línea, elaboran esquemas conceptuales y formulan conclusiones personales. 5. Estrategias de consolidación (para contrastar las ideas nuevas con las previas y para aplicar los nuevos aprendizajes), estrategias de refuerzo y recuperación (para los estudiantes que no han alcanzado los conocimientos previstos en la programación), y estrategias de ampliación (para seguir adquiriendo conocimientos más allá de lo previsto en la programación). 6. Estrategias para la retroalimentación: discusión sobre los avances, resolución de dudas y revisión de dificultades.
<p>Bibliografía básica:</p> <p>Bailey, J. (2016). «Teaching Latin to Humans. How to Honor both the Language and the Learner» [mensaje en un blog]. <i>Eidolon</i>. Recuperado de https://eidolon.pub/teaching-latin-to-humans-4e6b489b4e17.</p> <p>Gruber–Miller, J. (ed.) (2006). <i>When Dead Tongues Speak: Teaching Beginning Greek and Latin</i>. Nueva York: Oxford University Press.</p> <p>Lesage, L. (2013). «La enseñanza de etimologías grecolatinas aplicadas al ámbito científico: una experiencia». <i>Thamyris</i> 4, pp. 191–241.</p> <p>Lloyd, M. y Hunt, S. (2021). <i>Communicative Approaches for Ancient Languages</i>. Londres: Bloomsbury Academic.</p>

Martínez, C. (2008). «Didáctica de las lenguas clásicas». *Cultura Clásica*. Recuperado de <http://www.culturaclasica.com/?q=node/1918>.

Medina, A. y Mata, F. (coord.) (2009). *Didáctica General*. Madrid: Pearson Educación.

Oster, Ulrike (2009). «La adquisición de vocabulario en una lengua extranjera: de la teoría a la aplicación didáctica». *Porta linguarum* 11, pp. 33–50.

Richards, J. y Rodgers, T. (2014). *Approaches and Methods in Language Teaching*. Nueva York: Cambridge University Press.

Bibliografía complementaria:

Aguilar, M. (2019). «*Usus adversus doctrinam? Grammatica in schola alterius linguae. Grammatica Latine tradita*». *Thamyris* 10, pp. 237-264.

American Classical League and Society for Classical Studies Joint Task Force on Standards for Classical Learning (ACL y SCS) (2017). *Standards for Classical Language Learning*. Ham-ilton, OH: American Classical League.

Bailey, J. (2019). «Toward a Collegial, Post-Method Latin Pedagogy». *The Classical Outlook* 94, pp. 94–101.

Badley, K. (2019). *Curriculum Planning with Design Language*. Nueva York: Routledge

Carbonell, S. (2010). «La crisis del griego antiguo y los métodos antidepresivos». *Estudios Clásicos* 137, pp. 85–95.

Cassany, D., Luna, M. y Sanz, G. (2003). *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó.

Darby, F. y Lang, J. (2019). *Small Teaching Online. Applying Learning Science in Online Classes*. San Francisco: Jossey-Bass.

De Camilloni, A. (coord.) (2007). *El saber didáctico*. Buenos Aires: Paidós.

Díaz, A. (2010). *El docente y los programas escolares. Lo institucional y lo didáctico*. México: UNAM IISUE.

Domingo, J. y Pérez, M. (2015). *Aprendiendo a enseñar. Manual práctico de didáctica*. Madrid: Ediciones Pirámide.

Fiock, H. (2020). «Designing a Community of Inquiry in Online Courses». *International Review of Research in Open and Distributed Learning* 21 (1), pp. 135–153.

Grinberg, S. y Levy, E. (2009). *Pedagogía, currículo y subjetividad: entre pasado y futuro*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes

Hampel, R. y Stickler, U. (2015). *Developing Online Language Teaching. Research-Based Pedagogies and Reflective Practices*. Hampshire /Nueva York: Palgrave Macmillan.

Heining-Boyton, A. (2010). «The Case for a Realistic Beginning-Level Grammar Syllabus: The Round Peg in the Round Hole». *Hispania* 93 (1), pp. 96–100.

Holmes-Henderson, A., Hunt, S. y Musié, M. (eds.) (2018). *Forwards with Classics. Classical Languages in Schools and Communities*. Londres: Bloomsbury Academic.

Hunt, S. (2022). *Teaching Latin: Contexts, Theories, Practices*. Londres: Bloomsbury Academic.

Hunt, S. (2023). *Starting to Teach Latin*. Nueva York: Bloomsbury Academic.

Kelly, L. (1976). *25 Centuries of Language Teaching*. Rowley: Newbury House Publishers.

Koutropoulos, A. (2011). «Modernizing Classical Language Education: Communicative Language Teaching & Educational Technology Integration in Classical Greek». *Human Architecture: Journal of the Sociology of Self-Knowledge* 9 (3), pp. 55–69.

Lamb, Maureen (2020). «Access and Oportunity: Techonology Tools for Transitioning Online». *Teaching Classical Languages*, 11 (2), pp. 109–114.

LaFleur, R. (ed.) (1998). *Latin for the 21st Century: From Concept to Classroom*. Illinois: Scott Foresman-Addison Wesley.

Larsen-Freeman, D. (2000). *Techniques and Principles in Language Teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Lasso de la Vega, J. (1992). *La enseñanza de las lenguas clásicas*. Madrid: Ediciones RIALP.

Lightbown, P. y Spada, P. (2013). *How Languages are Learned*. Oxford: Oxford University Press.

López, E. (2016). *Didáctica general y formación del profesorado*. La Rioja: Universidad Nacional de La

- Rioja.
- López, G. (2015). *Análisis comparativo de metodologías para la enseñanza y el aprendizaje de la lengua latina*. Barcelona: Universitat de Barcelona.
- MacDonald, S. (2011). «Krashen & Second Language Acquisition (SLA) Theory —A Re-Evaluation of How to Teach Classical Languages». *The Journal of Classics Teaching* 22, pp. 3–5.
- McConnell, C. et al. (2020). *Lesson Planning with Purpose. Five Approaches to Curriculum Design*. Nueva York: Teachers College Press.
- Mahoney, A. (2011). «A Communicative Approach to Ancient Greek». *Journal Of Classics Teaching* 22, 14-16.
- Márquez, L. (2015). *Hacia la elaboración de un curriculum práctico*. México: Tintanueva Ediciones.
- Mickan, P. y Wallace, I. (2020). *The Routledge Handbook of Language Education Curriculum Design*. Nueva York: Routledge.
- Morwood, J. (ed.) (2003). *The Teaching of Classics*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Moss, P. (2016). «Latin in the 21st Century». *The Journal of Classics Teaching* 17 (33) pp. 6–7.
- Mut, Joan (2017). «En torno a la didáctica de las lenguas clásicas: qué, cómo y para qué». *Estudios Clásicos* 151, pp. 157–178.
- Patrick, R. (2019). «Comprehensible Input and Krashen's Theory». *The Journal of Classics Teaching* 20 (39), pp. 37–44.
- Pavur, Cl. (1998). «Upgrading Latin Pedagogy». *Electronic Antiquity* 4 (2). Recuperado de <http://www.slu.edu/colleges/AS/languages/classical/latin/tchmat/pedagogy/ulp-ea.html#top>
- Piantaggini, Lance (2020). «Grammar-Translation: What Is It—Really—For Students?» *The Journal of Classics Teaching* 21 (42), pp. 92–94.
- Poupounaki–Lappa, P. et al. (2021) «Towards a Communicative Test of Reading and Language Use for Classical Greek». *The Journal of Classics Teaching* 22, pp- 98–105.
- Sánchez, M. y Martínez, A. (eds.) (2020). *Evaluación del y para el aprendizaje: instrumentos y estrategias*. México: UNAM CODEIC.
- Tárrega, J. (2022). «De Sallustio Latine praelegendo: causae, rationes et consilia docendi». *New England Classical Journal*, 49, pp. 66-79.
- Tsafos, V. y Seranis, P. (2013). «Teaching of Ancient Greek, Teaching Methods». En Giannakis, G. (ed.) *Encyclopedia of Ancient Greek Language and Linguistics Online*. Leiden–Boston: Brill. Recuperado de https://referenceworks.brillonline.com/entries/encyclopedia-of-ancient-greek-language-and-linguistics/teaching-of-ancient-greek-teaching-methods-COM_00000345
- Vykypěl, B. y Boček, V. (ed.) (2013). *Etymology. And Old Discipline in New Contexts*. Praga: Nakladatelství Lidové noviny.